

EDI - ASN Note (VDA 4912)										Load-No.: 59809										26.09.2018 - 12:22 page 1/2																																																	
Vendor										Receiver										Unloading Area:																																																	
-Plant: 0100										-Plant: 100										14248																																																	
-No: 91001108										-No.: 14550700										place of storage:																																																	
Firma										GETRAG S.p.A.										Consumption:																																																	
SEISSENSCHMIDT GmbH										Via dei Ciclamini, 4										Dispatch Type: Truck																																																	
Daimlerstr. 11										Zona Industriale										Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.																																																	
D-58840 PLETTENBERG										I-70026 MODUGNO										-Number: 16070077																																																	
VAT-No.: DEL123840478										VAT-No.: IT04886850728										Gross Weight: 15.623 KG																																																	
ASN-No										Quant.										Purch. Ord. Nr.																																																	
-Pos										UM										V/G																																																	
-Date										Suppl. Ref. No. Cust.										Name of delivery																																																	
										Suppl. Ref. No. Vend.										Add. Data Vendor																																																	
										Pack. Mat. -Quant.										-Nummer Vendor																																																	
										- Number Cust.										Consignment																																																	
80524651										000010										2511108890										PC										S										SCHALTTRAD 4.GANG										550003916002									
26.09.2018										035310-900										5.120										nt. wt.: 7.211 KG , gr. wt.: 7.896 KG																																							
										CC: 180088899										640										PC										S																													
										CC: 180088892										640										PC										S																													
										CC: 180088890										640										PC										S																													
										CC: 180088883										640										PC										S																													
										CC: 180088878										640										PC										S																													
										CC: 180088870										640										PC										S																													
										CC: 180088861										640										PC										S																													
										CC: 180087291										640										PC										S																													
										CC: 8										DCT300										PC																																							
										Cast-Number: 238759																																																											
										UC-Material: G051740010																																																											
										Text: Engineering Change Status A																																																											
										Text: Customer Change No.																																																											
										Text: Supplier Index -																																																											
80527338										000010										2511109090										PC										M										SCHALTTRAD 5.GANG										550003915902									
26.09.2018										035305-900										1.940										nt. wt.: 1.783 KG , gr. wt.: 1.953 KG																																							
										CC: 180088107										970										PC										M																													
										CC: 180087224										970										PC										M																													
										CC: 2										DCT300										PC																																							
										Cast-Number: 239076																																																											
										UC-Material: G055510030																																																											
										Text: Engineering Change Status A																																																											
										Text: Customer Change No.																																																											
										Text: Supplier Index -																																																											
80527341										000010										2511109290										PC										M										SCHALTTRAD 6.GANG										550003915802									
26.09.2018										035306-900										5.400										nt. wt.: 3.460 KG , gr. wt.: 3.803 KG																																							
										CC: 180088752										1.350										PC										M																													
										CC: 180088739										1.350										PC										M																													
										CC: 180087211										1.350										PC										M																													
										CC: 180087204										1.350										PC										M																													
										CC: 4										DCT300										PC																																							
GR:										Quant. Check:										Rating Check:																																																	

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company

GETRAG S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

Zona Industriale

I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG

(Part name: / Désignation pièce:)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002067

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 239076

(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH

(steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex A

(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80527338/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/VAK.

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1014526

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G055510030

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 09/13/2018

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,940

(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 48 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP isoth

(delivery condition / Etat de livraison)

Gießformat 240X240

(casting dim. / Dimension coulee)



Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1000	1.2300	0.0100	0.0240	1.1800	0.0000	0.1700	0.1300	0.0130	0.0330	0.0050	0.0001	0.0010	0.0100	0.0000	0.0000	0.0020	0.0060	0.0002	0.0000	0.0002	0.0110	2.0000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.50	0.00	44.60	0.00	43.20	0.00	40.00	0.00	36.80	0.00	34.60	32.70	31.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert

(DI value / diamètre idéal)

0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung	0.000
(part name / Désignation pièce)		(decarburation / Décarburation)	
Korngröße	Prim.	5	-
(grain size / grosseur de grain)			

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	0.00	-	0.00
0.00	-	0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)
0.00	-
-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt	152.0	-	201.0	HB
(specification / Spécification)	0	0	0	
Ergebnis	152.0	-	161.0	HB
(result / Résultat)	0		0	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt	0.00	-	0.00
(specification / Spécification)			
Ergebnis	0.00	-	0.00
(result / Résultat)			

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt	0.00	-	0.00	mm
(specification / Spécification)				
Ergebnis	0.00	-	0.00	mm
(result / Résultat)				

Reinheitsgrad	K3=0(O)
(degree of purity / Degré de Pureté)	
Umformgrad: 31,8-fach	

Av(J)	bei T(°C)
0.00	-
-	0.00

Datum

(date / Date)

09/26/2018

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. V. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-008449 vom 26.09.2018



18-008449

Ludwigsburg, 26.09.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 01.10.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 26.09.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 80524651 2 80527338 3 80527341 4 80527343	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 8	12 Art der Verpackung Mode d'emballage 8 COLLI 2 COLLI 4 COLLI 2 COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 15.623	15 Umfang cbm
Summe: Total:		16,00 COLLI		15.623,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Anhänger Fahrer Amthliches Kennzeichen Nutzlast in t		KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, spa 70026 Modugno (BA) 27 Gut 18-008449 empfangen am Réception des marchandises le 01.10.2018 GETRAG SPA I-70026 MODUGNO "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire				
22 Benutzter Grenzübergang						
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604